
Aprobate la 21.12.2022

Forma de prezentare a standardelor moldovenești

Оформление стандартов Молдовы

Presentation of Moldovan standards



INSTITUTUL DE STANDARDIZARE DIN MOLDOVA (ISM)
Republica Moldova, mun. Chișinău, str. E. Coca, 28
Tel.: 022 905 303, fax: 22 905 333
www.standard.md

Preambul național

Prezentele reguli de standardizare națională reprezintă revizuirea regulilor de standardizare națională RS 6:2018, pe care le înlocuiesc.

Prezentele reguli de standardizare națională stabilesc organizarea și forma de prezentare a standardelor moldovenești, a amendamentelor și a eratelor la standarde.

În cazuri foarte specifice, diferite de cele descrise în reguli, se va aplica principiul similitudinii.

Față de ediția anterioară a fost modificat punctul 7.6, prin completarea cu subpunctele. 7.6.1, 7.6.2. Totodată, a fost completat conținutul anexei A (normativă) la punctul 7, 8, 9.

1 Domeniu de aplicare

Prezentele reguli de standardizare națională stabilesc organizarea și forma de prezentare a standardelor moldovenești și a amendamentelor la standarde, structura eratelor la standarde.

Prevederile prezentelor reguli de standardizare națională pot fi aplicate și la elaborarea altor documente de standardizare, cu adaptările corespunzătoare.

2 Referințe

SM EN ISO 5457 Documentație tehnică de produs. Formate și prezentarea elementelor grafice ale planșelor de desen

RS 2 Adoptarea standardelor europene ca standarde moldovenești

RS 3 Adoptarea standardelor internaționale ca standarde moldovenești

RS 4 Adoptarea standardelor interstatale ca standarde moldovenești

RS 5 Adoptarea standardelor altor țări ca standarde moldovenești

RS 7 Structura, redactarea și conținutul standardelor moldovenești

3 Generalități

3.1 Structura unui standard moldovenesc este următoarea:

- a) pagina de titlu, conform 4.2
- b) preambulul, conform 4.3;
- c) cuprinsul, conform 4.4;
- d) pagini curente (textul standardului), conform 4.5.

3.2 Structura unui standard moldovenesc, prin care se adoptă un standard internațional, conform RS 3.

3.3 Structura unui standard moldovenesc, prin care se adoptă un standard european, conform RS 2.

3.4 Structura unui standard moldovenesc, prin care se adoptă un standard interstatal, conform RS 4.

3.5 Structura unui standard moldovenesc, prin care se adoptă un standard al altei țări, conform RS 5.

4 Forma de prezentare a standardelor moldovenești

4.1 Format

Standardele moldovenești se tipăresc în format A4, conform SM EN ISO 5457, câte o pagină, pe fiecare parte a foi.

4.2 Pagina de titlu

Forma de prezentare a paginii de titlu, conform anexei A.

4.3 Preambul

4.3.1 Preambulul se înscrie pe pagina imediat următoare după pagina de titlu.

4.3.2 Preambulul trebuie să figureze în toate standardele și trebuie să conțină toate informațiile necesare unei înțelegeri cât mai bune a standardului și a modului de aplicare a lui.

Astfel, se indică următoarele elemente, în măsura în care sunt necesare:

- a) informații privind elaborarea standardului (de exemplu, anii de apariție a edițiilor anterioare, probleme

apărute pe parcursul elaborării);

- b) informații privind standardele anulate, înlocuite parțial sau total;
- c) informații privind conținutul tehnic al standardului;
- d) indicarea modificărilor tehnice majore față de ediția anterioară a standardului;
- e) legătura cu alte standarde sau documente normative (se înscrie indicativul și titlul documentului normativ).

Exemple de formulări utilizate în redactarea preambulului sunt prezentate în anexa B.

4.4 Cuprins

4.4.1 Cuprinsul este un element facultativ, dar necesar, pentru a obține o vedere de ansamblu a standardului și îi ușurează consultarea.

4.4.2 Cuprinsul prezintă o listă a diviziunilor (dacă este necesar, a subdiviziunilor) și a anexelor. Toate elementele menționate în cuprins trebuie prezentate cu titlurile lor complete. Pentru anexe se indică și caracterul de obligativitate (normativă sau informativă).

După denumirea elementului de structură a standardului inclus în cuprins se pune punct, apoi se indică numărul paginii standardului pe care începe prezentarea acestui element de structură.

4.4.3 Standardele, al căror conținut depășește 10 pagini tipărite, trebuie să conțină cuprins.

4.4.4 Cuprinsul se plasează pe prima pagină, după preambul.

4.4.5 Cuprinsul trebuie să aibă titlul „**Cuprins**”, scris cu minuscule, prima literă fiind majusculă, centrat în pagină și evidențiat cu caractere aldine. În dreapta paginii, mai jos de cuvântul **Cuprins**, trebuie scris cuvântul Pagina, care începe cu majusculă.

4.4.6 Dacă în cuprins este necesar de a continua înscrierea titlului capitolului sau subcapitolului pe rândul următor, acesta se indică la nivelul începutului înscrierii acestui titlu de pe rândul anterior, iar continuarea înscrierii titlului anexei – la nivelul înscrierii notării acestei anexe.

4.5 Pagini curente

4.5.1 Paginile curente sunt paginile care conțin textul standardului.

4.5.2 Prima pagină curentă este prima pagină după preambul sau după cuprins (după caz).

4.5.3 Ultima pagină curentă este cea care conține linia de sfârșit a textului standardului.

4.6 Ultima pagină

4.6.1 Exemplarul de control al standardelor moldovenești originale se suplimentează cu o pagină, plasată imediat după ultima pagină a standardelor, care nu se numerotează și nu se editează, dar care se păstrează în dosarul standardului.

Pe această pagină a standardului se prezintă următoarele informații:

- a) în partea superioară, informațiile referitoare la comitetul tehnic elaborator:

Textul „Prezentul standard a fost elaborat de comitetul tehnic... (sigla CT, numărul de înregistrare și denumirea comitetului tehnic):

- Prenumele și numele președintelui _____
- Prenumele și numele secretarului și denumirea unității care deține secretariatul comitetului tehnic _____
- Prenumele și numele reprezentantului Institutului de Standardizare din Moldova (după caz) _____
- Prenumele și numele membrilor comitetului tehnic care au participat la elaborarea standardului: _____.

- b) sub textul prevăzut la enumerarea a) se prezintă următoarea informație:

Președintele comitetului tehnic

(semnătura)

(prenumele, numele)

Secretarul comitetului tehnic

(semnătura)

(prenumele, numele)

Reprezentantul Institutului
de Standardizare din Moldova (după caz)

(semnătura)

(prenumele, numele)

4.7 Numerotarea paginilor

4.7.1 Paginile curente se numerotează succesiv cu cifre arabe, începând cu „1”, centrat, în partea inferioară a paginii.

4.7.2 Pagina de titlu și paginile pe care sunt plasate preambulul și cuprinsul se numerotează succesiv, cu cifre romane, centrat, în partea inferioară a paginii. Pe pagina de titlu numărul paginii „I” nu se indică.

4.7.3 Deasupra preambulului, cuprinsului, pe fiecare pagină curentă și pe ultima pagină se înscrie indicativul standardului, centrat, în partea superioară a paginii.

4.8 Dacă elaborarea unui standard moldovenesc se va face prin preluarea cu grad identic a unui standard publicat de organizații, altele decât organizațiile de standardizare internaționale sau regionale (de exemplu, GLI, IVS etc.), la prezentarea acestora se va păstra structura articolelor și modul de reprezentare original.

5 Forma de prezentare a indicativului standardelor moldovenești

5.1 Indicativul unui standard moldovenesc original este format din sigla SM, numărul de înregistrare, urmat după două puncte de anul aprobării standardului.

EXEMPLU¹

SM 999:2015

În indicativul standardului, care este parte a unei serii de standarde, primele cifre din numărul de înregistrare, separate prin cratimă, determină seria de standarde.

EXEMPLU

SM 999-9:2015

Numărul de înregistrare este atribuit de Institutul de Standardizare din Moldova.

5.2 Indicativul unui standard moldovenesc, prin care se adoptă un standard internațional, se formează conform RS 3.

5.3 Indicativul unui standard moldovenesc, prin care se adoptă un standard european, se formează conform RS 2.

5.4 Indicativul unui standard moldovenesc, prin care se adoptă un standard interstatal, se formează conform RS 4.

5.5 Indicativul unui standard moldovenesc, prin care se adoptă un standard al altei țări, se formează conform RS 5.

6 Forma de prezentare a textului standardelor moldovenești

¹ În acest exemplu și în următoarele, indicativele standardelor sunt fictive.

6.1 La formarea textului standardului se respectă următoarele intervale:

a) după titlul capitolului (subcapitolului, punctului) – un spațiu corespunzător unui rând de titlu;

b) între titlul capitolului (subcapitolului, punctului) și textul precedent – un spațiu corespunzător a două rânduri de text;

c) între puncte (subpuncte) – un spațiu corespunzător unui rând de text.

Între rândurile titlului capitolului (subcapitolului, punctului) nu se lasă interval.

6.2 Textul standardului în pagină trebuie să aibă marginea din stânga de 2,5 cm, dreapta de 1 cm, sus de 1 cm și jos de 2 cm.

7 Forma de prezentare a amendamentelor și a eratelor la standardele moldovenești

7.1 Amendamentele și eratele la standardele moldovenești se tipăresc pe foi formatul A4, conform SM EN ISO 5457.

7.2 Pagina de titlu a amendamentului sau a eratei, conform anexei A.

7.3 Dacă textul amendamentului sau eratei este înscris pe una sau mai multe pagini:

– numerotarea paginilor se face succesiv, cu cifre arabe, începând cu „1”, de la prima pagină.

– numărul paginii se înscrie pe centru, în partea de jos a paginii;

– pe fiecare pagină, începând cu prima pagină, se înscrie indicativul amendamentului sau eratei, pe centru, în partea de sus a paginii.

7.4 Pe ultima pagină a amendamentului sau eratei la standardele moldovenești originale se prezintă informația, conform 4.6.

7.5 Indicativul amendamentului standardului moldovenesc este format din indicativul standardului moldovenesc, despărțit printr-o linie oblică de litera A și o cifră care indică numărul de ordine al amendamentului respectiv, urmat după două puncte de anul aprobării amendamentului.

EXEMPLU

SM 999:2013/A1:2015

7.6 Indicativul eratei la standardul moldovenesc este format din indicativul standardului moldovenesc, despărțit printr-o linie oblică de indicele C8 și o cifră care indică numărul de ordine al eratei respective, urmat după două puncte de anul aprobării eratei.

EXEMPLU

SM 999:2013/C81:2022

7.6.1 Numărul de ordine al eratelor la standardele moldovenești începe cu C81 (C82, C83...C89), pentru a fi distincte față de eratele standardelor internaționale, al căror număr de ordine începe cu C1.

EXEMPLU

SM ISO 603-16:2022/C81:2022

7.6.2 Pentru versiunea română a eratelor standardelor internaționale și europene, adoptate ca standarde moldovenești, se respectă prevederile regulilor de standardizare RS3 și respectiv RS2, după caz.

Mențiune: Eratele standardelor internaționale poartă denumirea de „corrigendum”

EXEMPLU

ISO 28881:2013/Cor 1:2013

Mențiune: Eratele standardelor europene sunt identificate prin AC

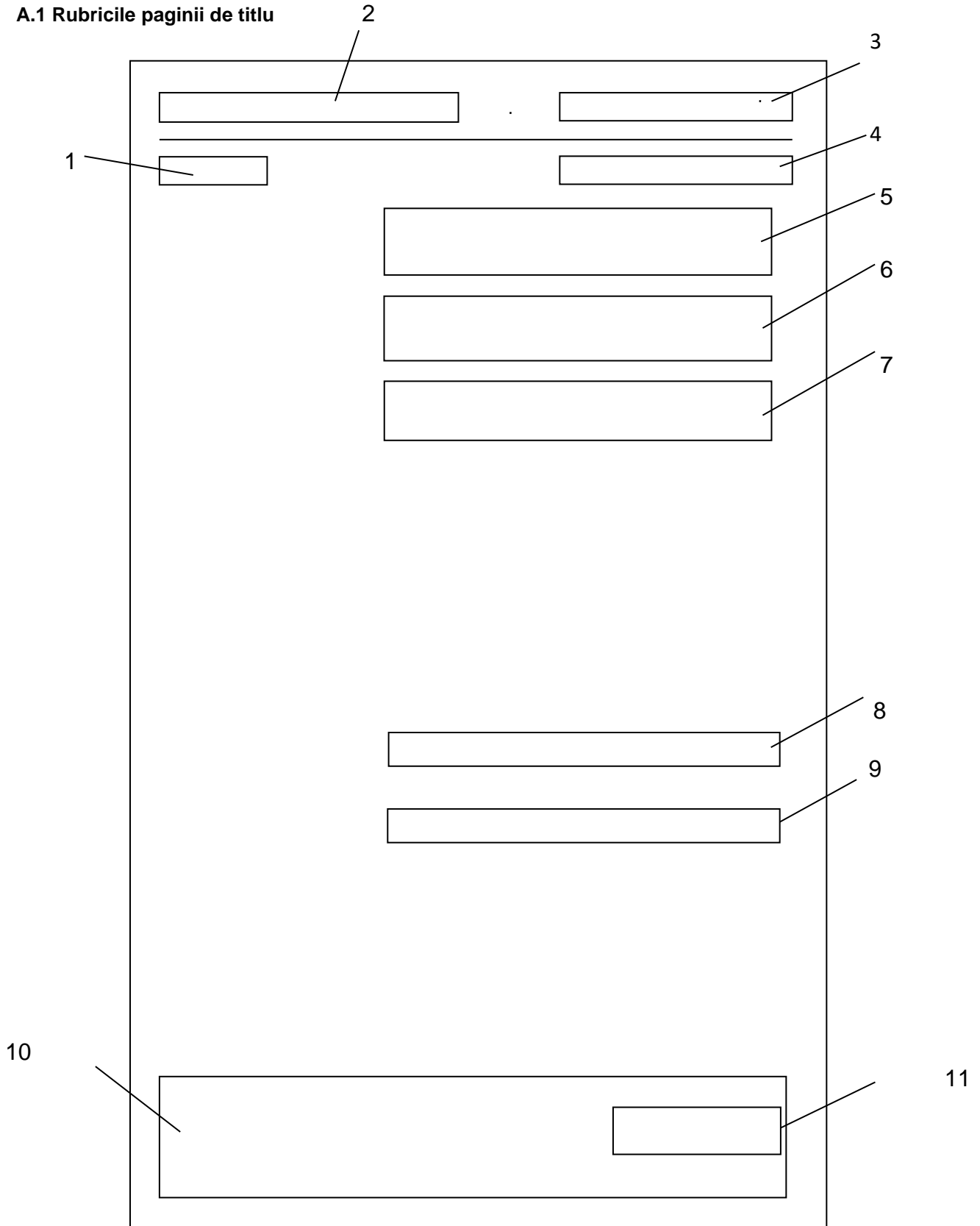
EXEMPLU

EN 144-3:2003/AC:2003

Anexa A
(normativă)

Forma de prezentare a paginii de titlu a unui standard moldovenesc, a amendamentului și a eratei la standardul moldovenesc

A.1 Rubricile paginii de titlu



Anexa A
(normativă)

(continuare)

A.2 Modul de completare a rubricilor din pagina de titlu a standardului moldovenesc, a amendamentului sau eratei la standardul moldovenesc

Rubrica	Elemente care se înscriu	Note
1	Clasificarea standardului, amendamentului sau eratei	Conform clasificatorului internațional al standardelor ICS
2	Cuvintele: „STANDARD MOLDOVENESC” pentru standarde; Cuvintele: „AMENDAMENT LA STANDARD MOLDOVENESC” pentru amendamente; Cuvintele: „ERATĂ LA STANDARD MOLDOVENESC” pentru erate.	
3	Indicativul standardului moldovenesc, a amendamentului sau a eratei la standardul moldovenesc	
4	Cuvintele „Adoptat/Aprobat la” sau „Adoptată/Aprobată la” urmat de data adoptării/aprobării	
5	Titlul standardului, al amendamentului sau al eratei	
6	Titlul standardului, al amendamentului sau al eratei traduse în limba rusă	
7	Titlul standardului, al amendamentului sau al eratei traduse în limba engleză	
8	Indicația: „Prezentul standard este identic cu standardul ... (tipul standardului preluat... (indicativul standardului preluat” pentru standarde; Indicația „Prezentul amendament este identic cu amendamentul la standardul ... (tipul standardului preluat ... (indicativul amendamentului preluat” pentru amendamente la standarde; Indicația „Prezenta erată este identică cu erata la standardul ... (tipul standardului preluat ... (indicativul eratei preluate” pentru erate	În cazul în care este adoptat standardul altei țări sau un standard interstatal, care preiau standarde europene, se menționează și aceste standarde europene Pentru standardele originale, amendamentele și eratele la standardele originale, rubrica nu se completează
9	Indicația: „Prezentul standard înlocuiește standardul/ele (indicativul standardului(lor) înlocuit (e))” care este/sunt anulat (e) din data de (ziua,luna,anul) Indicația: Prezentul amendament/erată împreună cu standardul (indicativul standardului...) are statutul de standard moldovenesc pentru care se adoptă/aprobă erata	Pentru standardele originale se indică „Prezentul standard înlocuiește standardul”
10	Logotipul Institutului de Standardizare din Moldova (ISM). Semnul pentru copyright, cuvântul „ISM” și anul publicării. Informații privind adresa ISM și alte date referitoare la ISM. Textul: „Reproducerea și utilizarea integrală sau parțială a prezentului standard în orice publicații și prin orice procedeu este interzisă fără acordul scris al ISM”	
11	Simbolul care indică versiunea lingvistică a standardului, a amendamentului sau a eratei	Se indică: EN – pentru versiunea engleză RO – pentru versiunea română RU – pentru versiunea rusă FR – pentru versiunea franceză

Anexa B
(informativă)

Exemple de formulări în redactarea preambulului

1. În privința înlocuirii standardelor:

B.1 În cazul în care un standard înlocuiește un standard în vigoare

„Prezentul standard reprezintă revizuirea standardului (indicativul), pe care îl înlocuiește.

Standardul a fost elaborat inițial în anul ... și a fost revizuit în anii ...

Față de standardul pe care îl înlocuiește s-au făcut următoarele modificări principale:...” sau „Față de standardul pe care îl înlocuiește au fost actualizate...”

B.2 În cazul în care un standard înlocuiește parțial unul sau mai multe standarde în vigoare

„Prezentul standard reprezintă revizuirea parțială a standardului (indicativul), înlocuind

_____. Celelalte (capitole, puncte) rămân în vigoare.

(punctele, capitolele etc.)

Față de prevederile pe care le înlocuiește s-au făcut următoarele modificări principale:...”

(Aceste informații se dau pentru fiecare din standardele înlocuite).

B.3 În cazul în care un standard înlocuiește mai multe standarde în vigoare

„Prezentul standard reprezintă revizuirea standardelor ... (indicativele), pe care le înlocuiește.

Standardul (indicativul) a fost elaborat inițial în anul

Față de standardele pe care le înlocuiește s-au făcut următoarele modificări principale:...”

(Informații se dau pentru fiecare din standardele înlocuite).

B.4 În cazul în care standardul este parte a unei serii de standarde

„Prezentul standard este parte a seriei SM ...”

2. În privința aspectelor de corespondență cu standardele internaționale sau europene:

B.5 În cazul în care nu există standarde internaționale sau europene referitoare la subiectul tratat de standardul moldovenesc

„La data aprobării prezentului standard nu există niciun standard internațional sau european care se referă la același subiect.”

B.6 În cazul în care se adoptă un standard internațional, respectiv european, interstatal sau al altei țări

„Prezentul standard este _____
(identic/modificat)

cu standardul _____
(internațional/european/interstatal al altei țări)

_____”
(indicativul standardului care se adoptă)

3. După oricare din mențiunile de la B1↓B6 se completează cu următoarele propoziții:

„Pentru a menține actualitatea, toate standardele sunt supuse examinării periodice, în urma căreia ele pot fi revizuite, modificate sau anulate.

Utilizatorii standardelor trebuie să se asigure că utilizează un standard actualizat, care include toate amendamentele publicate.

Informațiile referitoare la standardele moldovenești, adoptarea, modificarea sau anularea lor sunt publicate în Buletinul de Standardizare, pe pagina web www.standard.md”.